

**June 3, 2018 — Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ (Corpus Christi)**  
**El 3 de junio, 2018 — Solemnidad del Cuerpo y la Sangre de Cristo (Corpus Christi)**

# BOLETIN PARROQUIAL



# PARISH BULLETIN

*Iglesia de Nuestra Señora del Rosario*

*Our Lady of the Rosary Church*

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195  
(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

## PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

### Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
frjesus@olrchurch.org, ext. 316

### In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community  
pchen@olrchurch.org, ext. 207

### Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger  
dfolger@olrchurch.org

Gus Roemers  
groemers@olrchurch.org

### Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark  
rclark@olrchurch.org, ext. 203

### Director of Formation / Director de Formación

(CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)

Donald Marquez  
dmarquez@olrchurch.org, ext. 219

email for Youth Ministry/  
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:  
youth@olrchurch.org  
email for RCIA/correo electrónico para RICA:  
rcia@olrchurch.org

### Director of Liturgy and Music /

Director de Liturgia y Música

John Dandan  
jdandan@olrchurch.org, ext. 205

**THE PARISH OFFICE**  
**LA OFICINA PARROQUIAL**  
**510.471.2609**  
Fax 510.471.4601

### Hours / Horas

Monday – Friday / Lunes – Viernes

9:00 a.m. – 9:00 p.m.

Saturday / Sábado

9:00 a.m. – 3:00 p.m.

Sunday / Domingo

7:30 a.m. – 1:30 p.m.

### Parish Secretaries / Secretarias de la Parroquia

Carmen Chavez  
cchavez@olrchurch.org, ext. 200

Donna Ramos  
dramos@olrchurch.org, ext. 218

**SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL**  
**LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL**  
510.706.5852

## MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

### Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

#### Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés  
6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

#### Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español  
8:15 a.m. — English / inglés  
9:45 a.m. — Spanish / español  
11:30 a.m. — English / inglés

### Weekday Masses / Misas Diarias

#### Tuesday – Saturday / martes – sábado

8:00 a.m.

#### Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

## RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

### In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT / ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m. – 7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.  
Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30 – 8:30 p.m.

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

### Monday, June 4 / El lunes, 4 de junio

8:00 AM Communion Service/Servicio de Comunión

### Tuesday, June 5 / El martes, 5 de junio

8:00 AM The Sick in our community, Los enfermos en nuestra comunidad

### Wednesday, June 6 / El miércoles, 6 de junio

8:00 AM the homeless in our community, los desamparados en nuestra comunidad

### Thursday, June 7 / El jueves, 7 de junio

8:00 AM The Children in our community, Los niños de la comunidad

### Friday, June 8 / El viernes, 8 de junio

8:00 AM Contreras, Martínez Families (Intentions, intenciones)

### Saturday, June 9 / El sábado, 9 de junio

8:00 AM Manuela Ablan (Dec./Fall.), Lydia Ablan (Dec./Fall.)

5:00 PM Elizabeth Serwatka (Dec./Fall.)

### Sunday, June 10 / El domingo, 10 de junio

6:45 AM Teodoro Valencia Jr. (Dec. /Fall.)

8:15 AM Vilma Pena (Dec. /Fall.), Martha Luz Pena (Dec. /Fall.)

9:45 AM Adilio Lozano (Dec. /Fall.)

11:30 AM Jerry Ortega (Dec./Fall.)

**Las Colectas de la Semana Pasada**

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT) \$7,855.20  
 Meta semanal para cubrir los gastos \$11,500.00  
 Sobres de los Niños \$1.00

*Muchas gracias por su apoyo.*

**Patrocinadores de Este Fin de Semana**

**Hostias:** Patrocinadas por Francisco y Yolanda Garcia en memoria cariñosa de Jesús y Carmen Méndez, José y Rosa Garcia, Chema y Olivia Sevilla y Richard Martínez

**Vino:** Patrocinado por Francisco y Yolanda Garcia en memoria cariñosa de Jesús y Carmen Méndez, José y Rosa Garcia, Chema y Olivia Sevilla y Richard Martínez

**Cirios:** Patrocinados por Francisco y Yolanda Garcia en memoria cariñosa de Jesús y Carmen Méndez, José y Rosa Garcia, Chema y Olivia Sevilla y Richard Martínez

**Flores:** Patrocinadas por «Our Lady's Guild»

*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.  
 Gracias por su apoyo.*

**Lecturas para las Misas de Esta Semana**

**Last Week's Collections**

Collection (Plate, including EFT) \$7,855.20  
 Weekly goal to meet expenses 11,500.00  
 Children's Envelopes \$1.00

*Thank you very much for your support.*

**This Week's Sponsorships**

**Hosts:** Sponsored by Francisco & Yolanda Garcia in loving memory of Jesus & Carmen Mendez, Jose & Rosa Garcia, Chema & Olivia Sevilla and Richard Martinez

**Wine:** Sponsored by Francisco & Yolanda Garcia in loving memory of Jesus & Carmen Mendez, Jose & Rosa Garcia, Chema & Olivia Sevilla and Richard Martinez

**Candles:** Sponsored by Francisco & Yolanda Garcia in loving memory of Jesus & Carmen Mendez, Jose & Rosa Garcia, Chema & Olivia Sevilla and Richard Martinez

**Flowers:** Sponsored by Our Lady's Guild

*To set up a sponsorship, please use the form below.  
 Thank you for your support.*

**This Week's Mass Readings**

	1 <sup>st</sup> Reading / 1 <sup>a</sup> Lectura	Psalm / Salmo	2 <sup>nd</sup> Reading / 2 <sup>da</sup> Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	2 PT 1:2-7 (2 Ped) 1:1-7	P 91: 1-2, 14-15B, 15C-16 (S 90) 1-2, 14-15ab, 15C-16		MK (Mc) 12:1-12
Tue. / Mar.	2 PT 3:12-15A, 17-18 (2 Ped) 3:12-15, 17-18	P 90: 2, 3-4, 10, 14 & 16 (S 89) 2, 3-4, 12-13, 14 y 16		MK (Mc) 12:13-17
Wed. / Mier.	2 TM (2 Tm) 1:1-3, 6-12	P 123: 1B-2AB, 2CDEF (S 122) 1-2a, 2bcd		MK (Mc) 12:18-27
Thur. / Juev.	2TM (2 Tm) 2:8-15	P 25: 4-5AB, 8-9, 10 & 14 (S 24) 4bc-5ab, 8-9, 10 y 14		MK (Mc) 12:28-34
Fri. / Vier.	HOS 11:1, 3-4, 8C-9 (Os) 11:1, 3-4, 8-9	PSALM/Salmo: ISAIAH: 12:2-3, 4, 5-6 (Isaias) 12:2-3, 4bcd, 5-6	EPH (Ef) 3:8-12,14-19	JN (Jn) 19:31-37
Sat. / Sab.	2 TM (2 Tm) 4:1-8	P 71: (S 70) 8-9, 14-15AB, 16-17, 22		LK (Lc) 2:41-51
Sun. / Dom.	GN (Gen) 3:9-15	P 130: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 (S 129) 1-2, 3-4ab, 4c-6, 7-8	2 COR (2 Cor) 4:13—5:1	MK (Mc) 3:20-35

*Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis ( )*

*Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ( )*

**Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS**

**Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES**

I want to sponsor (check all that apply) / *Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)*

- Hosts / *Hostias* (\$25.00/Week/Semana)       Wine / *Vino* (\$35.00/Week/Semana)  
 Candles / *Cirios* (\$35.00/Week/Semana)       Flowers / *Flores* (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / *Fecha deseada* \_\_\_\_\_ or / o  The first available weekend / *El primer fin de semana disponible*

No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.

*No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.*

Your Name / *Su Nombre* \_\_\_\_\_ Account # / *# de Cuenta* \_\_\_\_\_

Address / *Dirección de Casa* \_\_\_\_\_ Phone / *Teléfono* \_\_\_\_\_

eMail / *Correo Electrónico* \_\_\_\_\_ Today's Date / *Fecha de Hoy* \_\_\_\_\_

I would like my gift recognized as follows / *Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:*

**Examples:** "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"

"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

**Ejemplos:** «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

**Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.  
 Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.**



# Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

## BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday  
9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587  
(510) 471-3850  
www.tri-ced.org



FREMONT  
CHapel OF THE ROSES  
510 797-1900  
Lic. #FD1007

FREMONT  
MEMORIAL CHAPEL  
510 793-8900  
Lic. #FD1115

**Jeff Orozco**

**Funeral Director - Parishioner**

*“Before need arrangements in your home or our office”*

Habla Español.

## The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER  
In English or Spanish  
Translation by Martha Estrella.

On sale after most Masses or in  
the Parish Office. Proceeds benefit  
Our Lady of the Rosary Church.

Or order online at:

[www.gsjbooks.com](http://www.gsjbooks.com)

# LAW!

Representing you in all matters  
• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



**REGIS AMANN**  
**471-7786**

2600 Central Ave., Suite N. Union City

## A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist  
Plumbing Repairs &  
Installations  
Sewer & Drain Cleaning  
24 Hr. Emergency Service  
(510) 886-3600

[www.aplumbinghero.com](http://www.aplumbinghero.com)

## Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA  
Enrolled Agents  
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street  
Union City, California 94587  
510 471-0510  
facsimile 510 471-7413



## Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

**Tom Mederos, Owner/Parishioner**

33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

## Roberto's Donuts

Coffee  
Smoothies  
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

## Fo FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars

Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn

Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545  
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696  
Lorie.Dunn@FremontBank.com

[www.FremontBank.com](http://www.FremontBank.com)



**NOTICIAS DE ESTA SEMANA**

**Misa de la Primera Comunión  
Se Celebrará el Próximo Sábado**

Favor de acompañarnos el próximo sábado, 9 de junio en una Misa especial a las 1:00 p.m. cuando los siguientes niños recibirán su Primera Santa Eucaristía. La Misa será en español.

Leslie Amezcua	Celina Flores
Emiliano Arreola	Bryan Gamero
Evelin Avila	Mishel Garcia
Juanpablo Badillo	Josejuan Gomez
Oscar Batres	Emily Gonzalez
Natalie Carrillo	Nicolas Gutierrez
Jesus Contreras	Briseda Hernandez
Samuel De Casas	Maylane Hernandez
Isabel De Lira Martinez	Sergio Lopez
Emanuel Estrada	Manuel Maldonado
Karen Estrada	Ramon Maldonado
Damian Estrada-Ochoa	Alexa Martinez
Daniela Figueroa	Daniel Martinez

Queremos darles las gracias a las maestras, familias, amigos, y todos quienes ayudaron a nuestros niños prepararse para la primera comunión. Por favor rezan por estos niños y su familia, para que siempre conozcan el amor de Dios en nuestra Iglesia.

**Para Aquellos Que Han Pasado por una  
Pérdida de un Hijo/a  
Retiro Patrocinado por el Viñero de Raquel  
(Rachel's Vineyard) a Fin de Mes**

El Retiro del Viñero de Raquel es un lugar especial para renovar y redimir los corazones rotos por la pérdida de un hijo/a a consecuencia de aborto espontáneo, aborto provocado, y Muerte de Cuna Súbita (SIDS). Los retiros son para mujeres y hombres que se encuentran en duelo por el dolor y pérdida y están buscando sanación. El fin de semana del retiro ofrece un ambiente de apoyo, sin juzgar, para transformar el dolor del pasado en amor y esperanza. El próximo retiro será del 29 de junio al 1 de Julio. ¡El espacio es limitado así es que inscríbese ahora! Comuníquese con Kim al 209.465.5433 o Gloria al 510.485.2584 o por email a [AftertheChoice@OakDioAdmin.org](mailto:AftertheChoice@OakDioAdmin.org). Todas las preguntas son confidenciales.

**«Gracias» de parte de Caridades Católicas**

Gracias por su apoyo a la Apelación Anual de Mayo a Caridades Católicas del Este de la Bahía. Nuestra colaboración con USTEDES permite a Caridades Católicas a trabajar con los jóvenes, niños, y familias para promocionar auto suficiencia, fortalecer familias, y luchar por la seguridad y justicia en nuestra comunidad. Por medio de la gracia de Dios y su apoyo, "¡Todas las cosas son posibles! "Si no pudo hacer su donativo y quisiera hacerlo, favor de visitar [www.cceb.org/get-involved/donate/](http://www.cceb.org/get-involved/donate/)



Catholic  
Charities  
of the East Bay

**THIS WEEK'S NEWS**

**First Communion Mass  
To be Celebrated Next Saturday**

Please join us next Saturday, June 9 at a special Mass at 1:00 p.m. when the following children will receive their First Holy Eucharist. The Mass will be in Spanish.

Brandon Mena	Carolina Rico
Bryan Mena	Cristina Rico-Antonio
Jose Mercado	Jose Rivas
Elianne Minchaca	Melissa Rivas
Evelyn Molina	Estephania Rivera
Alexa Morales	Kevin Romero
Gabriela Moreno	Daisy Rosalino
Yamile Navarro	Brian Villagomez
Fernando Ortega	Danika Villagomez
Julio Ortega	Kevin Villagomez
Alexander Perez	Victor Villegas
Jonathan Rabia	Noelia Zavala
Emiliano Ramirez	

We thank the families; friends and their teachers who helped prepare our children. Please keep the children and families in your prayers, so that they may always know God's love in our church.

**For Those Who Have Experienced  
The Loss of a Child  
Rachel's Vineyard Retreat at End of Month**

Rachel's Vineyard Retreat is a special place to renew and redeem hearts broken by the loss of a child through miscarriage, abortion, and Sudden Infant Death (SIDS). The retreats are for women and men who are grieving the pain and loss and seek healing. The retreat weekend offers a supportive, non-judgmental environment to transform the pain of the past into love and hope. The next retreat is June 29 - July 1. Spaces are limited; sign up now! Contact Kim at 209.465.5433 or Gloria at 510.485.2584 or by email at [AftertheChoice@OakDioAdmin.org](mailto:AftertheChoice@OakDioAdmin.org). All inquiries are confidential.

**A "Thank You" from Catholic Charities**

Thank you for your support of Catholic Charities of the East Bay's Annual May Appeal. Our partnership with YOU enables Catholic Charities to work with youth, children, and families to promote self-sufficiency, strengthen families, and pursue safety and justice in our community. Through God's grace and your support, "All things are possible!" If you were unable to give and would like to do so, please visit [www.cceb.org/get-involved/donate/](http://www.cceb.org/get-involved/donate/)

## NOTICIAS DE ESTA SEMANA

### **Un Evento en Inglés Desayuno con Oración por el Ministerio de la Magnifica SOTI el 30 de Junio**

Magnificat SOTI, un Ministerio para Mujeres Católicas, los invita a su Desayuno y Oración que se llevará a cabo el 30 de junio de 9:30 a.m. a 12:30 en el Crowne Plaza, ubicado en 45 John Glenn Drive en Concord.

Sera una mañana de Alabanza, Oración y Inspiración por la oradora Susan Potvin. Susan ha sido líder de alabanza y oradora inspiradora por más de 30 años. A ella le apasiona hablar sobre la adopción y ella y su esposo han credo a 4 hijos. En su testimonio Susan comparte la lucha de su hijo con la drogadicción y como el poder del perdón del Señor puede sanar a familias rotas. Susan es líder del equipo de «Living Praise and Worship» que viaja a nivel nacional y internacional. Ella ha producido seis CD's de alanzaba.

¡Los hombres siempre son bienvenidos a asistir!  
Boletos están a \$33 y a \$40 después del 23 de junio.

Para más información vaya a <https://magnificat-ministry.net/chapters/chapter-states-a-d/ca-walnut-creek/>  
O vaya a [Magnificatsotirsvp@gmail.com](mailto:Magnificatsotirsvp@gmail.com) para reservaciones o llamar a Jennifer Rogers a 503.709.8449

### **Sobres para Recordar a los Padres Están Disponibles**

Los sobres para recordar a los padres están disponibles. Los sobres pueden encontrarse arriba de las cajas de donación en las puertas de la iglesia.

Puede escribir el nombre de su padre, vivo o ya fallecido, en uno de estos sobres. El sobre se colocará en la caja en el santuario para que su padre este presente en una manera especial durante las Misas en el mes de junio.

Puede entregar su sobre a la Oficina Parroquial, en la colecta, o en las cajas de donación que se encuentran en las puertas de la iglesia.

### **Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones, Están Enfermos o Confinados en Casa**

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Loretta Alvarez, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Jose Amador, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Richard Chavez, Grace Continelli, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Jeanette Dunbar, Mary Elliot, Teresa Enriquez, Juanita Estrellas, James Finnigan, Jose Franco, Lynne Galarpe, Angela Gallegos, Nellie Gallegos, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Randy Gonzales, Everardo Gonzalez, Reynaldo Gonzalez, Pat Gowin, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Catarina Herrera, Brigitte Himmler, Ernesto Inzunza, Ann Jansen, Margaret K., Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Cora Lorenzo, Tom Lorimer Jr., Jesús Loza, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Angelica M., Velma Martin, Elva Martinez, Evan Medeiros, Petra Melendrez, Gloria Molina, Gracie Mora, Isabel Morales, Dick Navarro, Linda Navarro, Richard Nelson, Mary O'Neil, Chuy Ornelas, Gilbert Orozco, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Anita Perkins, Juana Ramírez, Alexandria Ramos, Carolina Ramos, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Linda Serrato, Patricia Sigue, Jayne Tavres-Arreguin, Fernando Trujillo, Agustin and Connie Ureste, José Valdez, María Valdez, Gregorio Vega, Rudy Vera Sr., Mary Ybarra, Linda Zavala.

## THIS WEEK'S NEWS

### **Magnificat SOTI to Hold Prayer Breakfast On June 30**

Magnificat SOTI, a Ministry for Catholic Women, invites all to join them at their Prayer Breakfast to be held on June 30 from 9:30 a.m. to 12:30 at the Crowne Plaza, located at 45 John Glenn Drive in Concord.

It will be a morning of Praise, Prayer, and Inspiration by speaker Susan Potvin. Susan has been a worship leader and inspirational speaker for over 30 years. She is passionate about adoption and she and her husband have raised 4 children. In her testimony Susan shares her oldest son's battle with drug addiction and how the power of the Lord's forgiveness can heal broken families. Susan is the leader of Living Praise and Worship team which travels nationally and internationally. She has also produced six worship CD's.

Men are always welcome to attend!  
Tickets are \$33 and \$40 after June 23.

For more information go to: <https://magnificat-ministry.net/chapters/chapter-states-a-d/ca-walnut-creek/>

Go to [Magnificatsotirsvp@gmail.com](mailto:Magnificatsotirsvp@gmail.com) for reservations or call Jennifer Rogers at 503.709.8449

### **Fathers Day Remembrance Envelopes Now Available**

Fathers Day remembrance envelopes are now available. They are on top of the donation boxes at the doors of the church.

You can write the name of your father, living or deceased, on one of these envelopes. The envelope will be placed in a box in the sanctuary so your father will be present in a special way during the Masses in the month of June.

You may turn your completed envelope in at the Parish Office, in the collection, or by placing it in one of the donation boxes at the doors to the church.

### **Parishioners Who Need Our Prayers, Are Ill or Homebound**

## NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

### ¡Atención! — Entregue sus Fotos Para Nuestra Galería de Fotos Digital Del Día de los Padres

Como en años recientes, reconoceremos a nuestras padres en todas las Misas el Día de los Padres al proyectar una «Galería de Fotos Digitales» de sus fotos en la pantalla en frente de la Iglesia al final de la Misa.

Les estamos pidiendo a nuestros parroquianos que nos entreguen cualquier foto que quisieran incluir en la galería. Las fotos que queremos enseñar son de los miembros de nuestras familias de la parroquia con sus padres. Los padres pueden todavía estar con nosotros o ya fallecidos.

Si desea entregar una foto, he aquí lo que tiene que hacer:

Queremos fotos digitales o fotos que ya han sido escaneados en el formato .jpg. Si no tiene para escanear, puede tomar una foto de una fotografía revelada con su teléfono inteligente (smart phone) y envíenosla por correo electrónico — al hacer esto si teléfono le da la opción del tamaño del archivo, escoja «large» o grande o «actual size» o tamaño actual.

### PAUTAS PARA LA GALERIA DE FOTOS PARA EL DIA DE LOS PADRES

En el interés de manejar el tamaño de la galería de fotos que ha estado creciendo considerablemente, estamos implementando estas pautas:

- **No vamos a volver usar automáticamente las fotos de años pasados** — debe entregar su foto cada año.
- **UNA FOTO POR FAMILIA, Por favor.** Si recibimos más de una foto, escogeremos la mejor foto que tenga la mejor apariencia para la galería.
- **Las fotos que recibamos se enseñaran en todas las Misas.**

Envíe su foto a [bulletin@olrchurch.org](mailto:bulletin@olrchurch.org) para el **Martes, 12 de junio**. Asegúrese de enviarlo a este correo electrónico y no a otro ya que habrá menos probabilidad de que su foto se pierda.

Deseamos que cuando asista a Misa el Día de los Padres que los recuerdos que comparten en las fotos resulten en una experiencia agradable.

## NEWS FROM PREVIOUS WEEKS

### Attention Needed — Now Is the time to Make Your Submissions To Our Fathers Day Digital Photo Gallery

As in recent years, we will recognize our fathers at all of the Masses on Fathers Day as we project a “Digital Photo Gallery” of their photographs on the screen in front of the Church towards the end of Mass.

We are now asking parishioners to submit to us any photos they would like to include in the gallery. The photos we would like to display are those of members of our parishioners families with their fathers. The fathers can be either living or deceased.

If you want to submit a photo, here is what you need to know:

We would like digital photos or photos that have been scanned into a .jpg format. If you don't have a scanner, you can take a photo of a printed photo with your smart phone and e-mail it to us — when doing this, if your phone gives you an option for file size, choose “large” or “actual size.”

### GUIDELINES FOR THE FATHER'S DAY GALLERY

In the interest of managing the size of the photo gallery which has been growing considerably during the last few years, we set forth these guidelines:

- **We will not automatically reuse photos from previous years** — you should submit your photo each year.
- **ONE PHOTO PER FAMILY, please.** If we receive more than one photo, we will select the one that will have the best appearance in the slideshow.
- **The photos we receive will be shown at all of our weekend Masses.**

Send your photo to [bulletin@olrchurch.org](mailto:bulletin@olrchurch.org) by **Tuesday, June 12**. Be sure to send it to this e-mail rather than any other as your photo's chance of getting “lost in the shuffle” will be minimized.

We hope that when you come to Mass on Fathers Day that the memories you share in photos will result in a rewarding experience.

**NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS**

**De San Vicente de Paúl – La Dispensa de SVDP**

Hoy el artículo de SVDP presenta el trabajo de la Dispensa de SVDP. Cada viernes la Dispensa de SVDP esta abierta de 6:15 p.m. a 7:45 p.m.

En cualquier viernes los voluntarios de SVDP se encuentran con los que necesitan comida. Muchos de los «vecinos» que visitan la dispensa no tienen hogar y están viviendo a lo largo de los rieles del tren o detrás de edificios como «Home Depot» o «Food Maxx.» Otros tienen vivienda pero necesitan ayuda con comida hasta que reciban pago. Además de comida muchos necesitan artículos de higiene como jabón, cepillos de dientes y pasta dental, o abre latas para que puedan abrir la comida en lata que se les da.

Muchos están muy agradecidos por que cada tercer viernes del mes se les corta el pelo. Un voluntario que trabaja en el programa de las Cenas del Viernes por la Tarde les esta cortando el pelo a sus «vecinos» que vienen a disfrutar de una comida caliente en el Salón Eddie Dobrec.

En abril la dispensa de SVDP dio comida a 60 adultos, 2 adolescentes y a 15 niños. Los voluntarios de SVDP dieron 42 horas de servicio trabajando en la dispensa.

**SELECCIONES DE COMIDA PARA  
EL MES DE JUNIO**

Este mes estamos pidiendo:

- Refresco
- Galletas «Graham»
- Frascos Pequeños de crema de cacahuete y mermelada.

Favor de dejar estos artículos en los recipientes de comida en las puertas de la Iglesia cuando venga a Misa.

Gracias por lo que traen a la iglesia y dejan en las cajas de la dispensa.

Lorrie Wenzler

**Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia  
Ahora Se Ofrecerá Cada Semana**

La Sociedad de la Divina Misericordia de nuestra parroquia ahora ofrecerá el Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia una vez a la semana en inglés y español. Se llevará a cabo en la Capilla.

En inglés se llevará a cabo el día lunes a las 7:00 p.m. En español se llevará a cabo el día viernes (con la excepción del primer viernes del mes) a las 7:00 p.m.

**Horario de Celebrantes y Predicación  
Junio 9 y 10, 2018**

Sábado, 5:00 p.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 8:15 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz  
Domingo, 11:30 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz

**NEWS FROM PREVIOUS WEEKS**

**From St Vincent de Paul – SVDP Pantry**

Today's SVDP article features the work of the SVDP Pantry. On each Friday the SVDP Pantry is open from 6:15 p.m. to 7:45p.m.

On any given Friday the SVDP volunteers encounter those who need food. Many of the “neighbors” who visit the pantry are homeless, living along the train tracks or behind buildings such as Home Depot or Food Maxx. Others have housing but need help to have enough food until they get paid. Besides food, many need hygiene items such as soaps, tooth brushes and tooth paste or can openers so that they can open the canned food given to them.

Many are grateful for getting their hair cut on the third Friday of the month. A volunteer working with the Friday Night Dinner program is cutting the hair of “neighbors” who come to enjoy a hot meal in the Eddie Dobrec Room.

In April the SVDP pantry gave out food to 60 adults, 2 teens and 15 children. SVDP volunteers gave 42 hours of service working in the pantry.

**FOOD SELECTIONS FOR  
THE MONTH OF JUNE**

This month we are asking for:

- Soda
- Graham crackers
- Small jars of peanut butter and jelly.

Please leave these items in the food collection boxes at the doors of the Church when you come to Mass.

Thanks for what you bring to church and leave in the pantry boxes.

Lorrie Wenzler

**Rosary and Chaplet of the Divine Mercy  
Will Now Be Offered Weekly**

Our parish's Divine Mercy Society is now offering the Rosary and Chaplet of the Divine Mercy once each week both in English and in Spanish. It will be held in the Chapel.

In English it will take place on Mondays at 7:00 p.m. In Spanish it will take place on Fridays (except for the first Friday of the month) at 7:00 p.m.

**Celebrants and Preaching Schedule  
June 9 and 10, 2018**

Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz  
Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz




**Our Lady of the Rosary  
Knights of Columbus**  
Council 06288 • Union City, CA

**Building Charity, Unity, Fraternity & Patroitism**  
Contact Gene Arciniaga

**510-471-2294 or 510-314-5001**

**Please patronize the  
advertisers in our Bulletin.**

For more information and advertising rates  
please call our ad manager.

**David Byron**  
Advertising Manager (volunteer)  
**510-792-9297**

**Por favor use los servicios de  
los negocios en nuestro Boletín.**

Para más información acerca de como anunciar su  
negocio y precios,  
lláme a nuestro gerente de mercadotecnia

**David Byron**  
Director de Mercadotecnia (Voluntario)  
**510-792-9297**

**Tiburcio Vasquez Health Center**

**Cuidando por nuestra comunidad**  
Servicios especiales para niños, adolescentes,  
mujeres, y familias. Su salud es importante  
para nosotros.



**Caring for our community**  
Special services for  
children, women, teens  
& families. We care  
about your good health.

We accept/Aceptamos:  
CCS, Medi-Cal, Medicare,  
Alameda Alliance for  
Health & Blue Cross.

En Union City por 25 años  
33255 9th St. ☎ 471-5880

A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND

**HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY**  
**SORENSEN CHAPEL**  
HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER  
FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced  
Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced  
Planning Parish discount.**

Call (800) 498-4989 or  
visit us at [www.cfcsOakland.org](http://www.cfcsOakland.org)

**cfcs**  
Living Our Mission  
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES

# Creciendo en la Fe™

Descubriendo **esperanza y gozo** en la fe católica.

Junio de 2018

Our Lady of the Rosary Parish

Rev. Jesus Nieto-Ruiz, Pastor

## Meditaciones breves

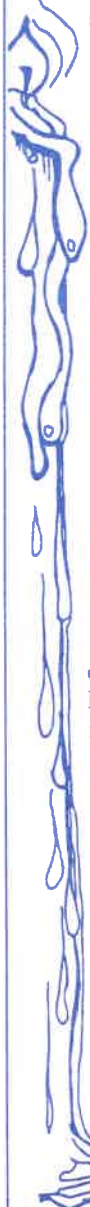
### Santa Germana Cousin

Nacida de padres pobres cerca de Pibrac, Francia, santa Germana tenía la mano derecha deformada, sufría de llagas en el cuello y su salud era enfermiza por el abandono y los abusos que padeció. A pesar de sus sufrimientos encontró solaz en la presencia de Dios y rezaba el Rosario mientras cuidaba las ovejas de su familia. Fue generosa con los pobres a pesar de su propia pobreza. Perdonó a su madrastra que la maltrató cruelmente. Es la patrona de las víctimas de abusos, de los discapacitados y de las pastoras.

### Consciencia

Cuando nos esforzamos por darnos cuenta de todo lo que hacemos y de todo lo que nos rodea, y por estar atentos a ello, somos conscientes de los dones de Dios y de la gracia a nuestra disposición. *"Aspiren a las cosas de arriba, no a las de la tierra"* (Colosenses 3:2). Esto requiere práctica, esfuerzo gozoso y disciplina.

*"Los cielos cuentan la gloria de Dios, el firmamento anuncia la obra de sus manos".*  
Salmo 19:2



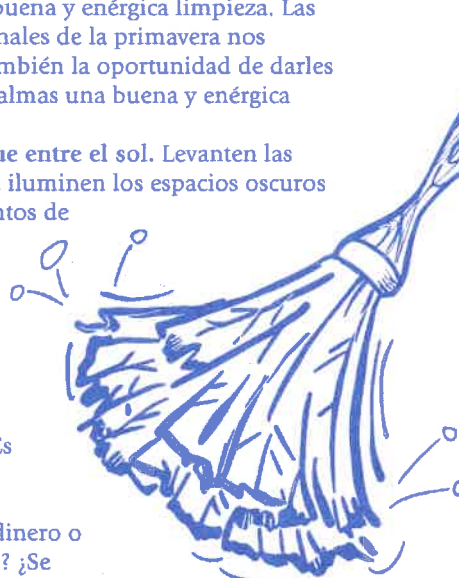
## Limpieza de primavera para el alma

Cuando se cierra una casa durante un largo y sofocante invierno, la primavera es el momento de abrirla, de airearla y de darle una buena y enérgica limpieza. Las semanas finales de la primavera nos brindan también la oportunidad de darles a nuestras almas una buena y enérgica limpieza.

Dejen que entre el sol. Levanten las persianas e iluminen los espacios oscuros y polvorientos de su vida para revelar lo que les mantiene alejados de Dios. ¿Es su máxima prioridad acumular dinero o posesiones? ¿Se esfuerzan más en impresionar a los demás que en complacer a Dios? ¿Las malas costumbres (comer en exceso, alcohol, drogas) dominan sus vidas?

Hagan un examen espiritual honesto y pónganse a limpiar.

Vacíen los armarios abarrotados. ¿Hay algo en las esquinas de su conciencia que hay que limpiar y tirar para que Dios ocupe el primer lugar en su vida? ¿Guardan algún pecado sin confesar, un rencor o una disputa no resuelta? Busquen perdón en el sacramento de la Penitencia y la Reconciliación (Confesión), cumplan la penitencia, enmienden lo necesario y sigan adelante. Refrésquense. ¿Qué cambio espiritual quieren hacer? ¿Necesitan convertir la misa semanal en prioridad? ¿Tienen que remozar su vida de oración? ¿Les apetece aprender más sobre su fe? Ahora es el momento de hacerlo.



### ¿Por qué hacen eso los católicos?

### ¿Por qué las biblias católicas tienen más libros que las biblias protestantes?

Cuando Martín Lutero tradujo la Biblia al alemán decidió excluir los libros del Antiguo Testamento que no fueron escritos originalmente en hebreo: Tobías, Judit, Sabiduría, Eclesiástico, Baruc, Macabeos 1 y 2 y partes de Ester y de Daniel.



Sin embargo, la Iglesia Católica, bajo la guía del Espíritu Santo, confirmó que los libros que Lutero eliminó fueron escritos por inspiración divina y decidió conservarlos (*Catecismo de la Iglesia Católica*, #120). El concilio de Trento (1545-1563) ratificó la actual composición de la Biblia.

## Den una segunda mirada a la misa

“La misa es igual todas las semanas. No siempre le saco provecho”. ¿Les resulta familiar? Un rito que conocemos tan bien puede resultarnos previsible e incluso rutinario. Tengan en cuenta estos dones que reciben cuando van a misa:

**Abran la mente a algo nuevo.** Dentro de la misa hay muchas ideas sugerentes, misteriosas y simplemente interesantes. Escuchen las lecturas de la Sagrada Escritura, la homilía o la plegaria eucarística atentos a lo que les atraiga y hablan de ello con Dios. Él les ayudará a abrir su mente a lo nuevo.



**Ayuden a los demás sin levantarse de su sitio.** Todos conocemos a gente por todas partes a la que querríamos ayudar. Las distancias y las barreras desaparecen en la misa. Cuando Jesús se hace presente en la Eucaristía, todo el Cuerpo de Cristo está presente. Así que pueden rezar por quienes quieran apoyar y todo el Cuerpo reza con ustedes.

**Cambien algo.** Encuentren una idea al menos en la misa que entiendan y que les parezca posible poner en práctica. Una nueva idea puede cambiar toda su vida.

### de las **E**scrituras

**Lucas 1:57-66, 80, Dios habla en serio.**

A veces Dios tiene que hacer algo drástico para conseguir nuestra atención. Antes de que naciera Juan el Bautista, Zacarías recibió la visita de un ángel que le dijo que sus oraciones serían milagrosamente atendidas. También dijo que el hijo de Zacarías prepararía a Israel para el deseado Salvador.

Se podría pensar que la aparición de un ángel sería suficiente para convencer a Zacarías de la veracidad del mensaje, pero no se creía que fuera posible lo que dijo el ángel. No escuchaba con todo su corazón, así que Dios le cerró la boca a Zacarías para



que le resultara más fácil escuchar y ver la verdad. Cuando nació el bebé, Zacarías demostró su obediencia llamando al niño Juan, tal como le ordenó el ángel, y su boca se abrió. Las primeras palabras de Dios fueron de alabanza a Dios y habló a quienes lo rodeaban de la lealtad de Dios y de su asombroso amor. Nos recordó que siempre podemos confiar en el amor y en los cuidados de Dios. Escuchen la voz de Dios y recuerden que todo es posible para Dios.

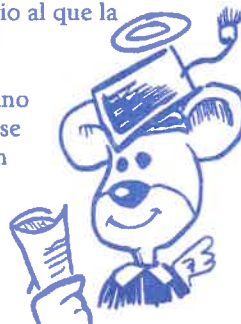
### Fiestas y celebraciones

**1 de junio – San Justino, mártir (165).** Justino era un converso cristiano que buscaba la verdad. Después de su conversión celebraba debates con los paganos. Cuando un juez le ordenó que renunciara a su fe si no quería morir, san Justino respondió “Ninguna persona prudente renunciaría a la verdad por la falsedad”. Fue martirizado por su fe impeccedera.

**8 de junio – Solemnidad del Sagrado Corazón (1765).** Al final del siglo XVII, santa Margarita María Alacoque empezó a recibir visiones de Jesús que le instaba a que divulgara la devoción al Sagrado

Corazón. La imagen de Jesús con su corazón expuesto en una llama inextinguible—el Sagrado Corazón—nos recuerda su amor intenso y eterno por nosotros.

**29 de junio – San Pedro y san Pablo (siglo I).** Pedro fue el apóstol elegido por Jesús para dirigir la Iglesia. Los evangelios incluyen algunas anécdotas poco favorecedoras de Pedro, mostrando que era un hombre ordinario al que la gracia de Dios hizo extraordinario. Perseguidor temprano de la Iglesia, Pablo se convirtió en el Gran Apóstol, transformado así mismo por la gracia.



### **P & R** Mi vida de oración es aburrida. ¿Cómo puedo animarla?

Una de las luchas constantes de los católicos es que quieren “rezar más”. Más que una obligación de la lista, la oración es



una conversación entre nosotros y el Dios que nos ama. He aquí algunos consejos para “animarla”:

**Cuándo:** Elijan una hora del día para rezar en la que estén alerta y en la que puedan pensar mejor. Se recomiendan 15-20 minutos para conseguir los mejores resultados. Elijan una hora y protéjanla.

**Qué:** Hay muchas devociones entre las que elegir y puede resultar difícil rezar bien en 20 minutos. Elijan una devoción y dedíquense un número fijo de días: dos semanas, un mes, dos meses. Si no mejora la calidad de su oración, elijan una devoción distinta.

**Por qué:** Acudimos muchas veces a Dios en busca de respuestas, lo que es bueno. El objetivo de la oración, sin embargo, no es conseguir información de Dios, sino desarrollar una relación con él. Lo mejor que podemos hacer es colocarnos en la presencia del que nos ama y quiere estar con nosotros.

#### Nuestra misión

Proporcionar ideas prácticas que fomenten la vida en la fe católica  
 Success Publishing & Media, LLC  
 Publishers of Growing in Faith™ and Partners in Faith™  
 (540)662-7844 (540)662-7847 fax  
<http://www.growinginfaith.com>  
 (Salvo advertencia, las citas y referencias bíblicas son de la Biblia de la Biblioteca de Autores Cristianos o de la Nueva Biblia de Jerusalén.)

# Growing in FAITH™

Discovering hope and joy in the Catholic faith.

June 2018

Our Lady of the Rosary Parish

Rev. Jesus Nieto-Ruiz, Pastor

## One Minute Meditations

### St. Germaine Cousin

Born to poor parents near Pibrac, France,

St. Germaine

had a deformed right hand, suffered from sores on her neck and was sickly from neglect and abuse. Despite her sufferings, she found comfort in God's presence, and prayed the Rosary while she tended the family sheep. She was generous with the poor, despite her own poverty. She even forgave her stepmother, who badly mistreated her. She is the patroness of abuse victims, people with disabilities, and shepherdesses.



### Mindfulness

When we make efforts to be fully aware and awake to everything we do and all that surrounds us, we become mindful of God's gifts and the grace available to us. "Set your minds on things that are above, not on things that are on earth" (Colossians 3:2). This takes practice, joyful effort, and discipline.

"The heavens declare the glory of God; the firmament proclaims the works of his hands.

Psalm 19:3



## Spring cleaning for the soul

When a home is closed up during a long, stuffy winter, Spring is a time to open it up, air it out, and give it a brisk, thorough cleaning. The last few weeks of Spring offer us the opportunity for a brisk, thorough cleansing of our souls, too.

**Let in the sunlight.** Raise the shades and illuminate the dark and dusty places of your life to reveal whatever is keeping you from a close relationship with God. Is accumulating money or possessions your top priority? Are you trying harder to impress others than working to please God? Do bad habits (excessive food, alcohol, drugs) dominate your

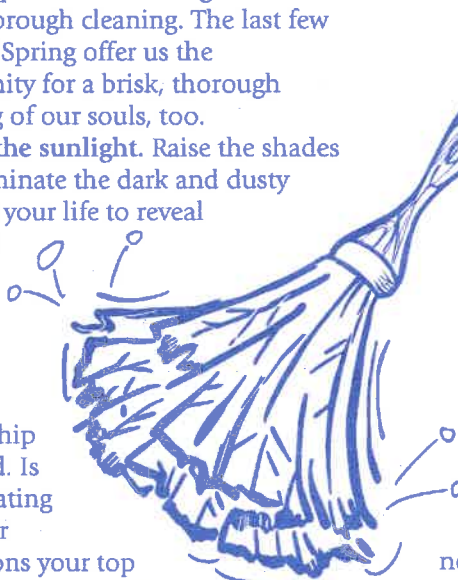
life? Make an honest spiritual assessment and get busy cleaning.

**Clear out cluttered closets.** Is there

something stuck in the corners of your conscience that needs to be cleaned out and thrown away so you can put God first in your life?

Do you harbor unconfessed sin or an old grudge or unresolved disagreement? Seek forgiveness in the Sacrament of Penance and Reconciliation (Confession), perform your penance, make amends, and let it go.

**Freshen up.** What spiritual change have you been meaning to make? Do you need to make weekly Mass more of a priority? Does your prayer life need refreshing? Have you wanted to learn more about your faith? Now is the time.



## Why Do Catholics Do That?

### Why do Catholic Bibles have more books than Protestant Bibles?

When Martin Luther translated the Bible into German, he chose to leave out the Old Testament books that weren't originally written in Hebrew: Tobit, Judith, Wisdom, Sirach, Baruch, 1 and 2 Maccabees, and parts of Esther and Daniel.



However, the Catholic Church, under the Holy Spirit's guidance, confirmed that the books Luther removed are divinely inspired and chose to keep them (*Catechism of the Catholic Church*, #120). The Council of Trent (1545-1563) affirmed the current composition of the Bible.

## Take a new look at the Mass

"Mass is the same every week. I don't always get something out of going." Sound familiar? A ritual we know so well can seem predictable or even routine. Consider these gifts you get from attending Mass:

**Open your mind to something new.** Within the Mass are lots of intriguing, mysterious, or just plain interesting ideas. Listen during the Scripture readings, the homily, or the Eucharistic prayer for something that strikes you and talk with God about it. He'll help open your mind to something new.



**Help others without leaving your seat.** We all know people near and far we would like to help. Distances and barriers disappear at Mass. When Jesus becomes present in the Eucharist, the entire Body of Christ is present. So you can pray for anyone you would like to support and the entire Body prays with you.

**Make a change.** Find at least one idea within the Mass that makes sense and seems possible and put it into practice. One new idea can change your life.

### from Scripture

#### Luke 1:57-66, 80, God means what he says.

Sometimes God has to take drastic action to get our attention. Before John the Baptist was born, Zechariah was visited by an angel and told that his prayers for a son would be answered in a miraculous way. He also said Zechariah's son would prepare Israel for the long hoped-for Savior.

One might think that the appearance of an angel should have been enough to convince Zechariah of the truth of the message, but he was still skeptical that what the angel said was possible. He wasn't listening with all his heart, so God shut Zechariah's mouth



to make it easier for him to hear and see the truth.

When the baby was born, Zechariah demonstrated his obedience in deciding to name the child John, just as the angel had said, and his mouth was opened. Zechariah's first words showered praise on God and told the people around him of God's faithfulness and awesome love. He reminded us that we can always trust God's love and care. Listen for God's voice and remember that all things are possible for God.

### Q & A My prayer life is dull. How can I spice it up?

One of the struggles of many Catholics is "praying more." More than an item on our to-do lists, prayer is meant to be a



conversation between us and the One who loves us. Here are some tips to "spice" it up:

**When:** Pick a time of the day to pray when you are alert and can do your best thinking. 15-20 minutes is recommended for best results. Pick a time and protect it.

**What:** With so many devotions to choose from, it can be hard to pray well in 20 minutes. Choose one devotion and set a number of days for it – two weeks, a month, two months. If the quality of your prayer didn't improve afterwards, pick a different devotion.

**Why:** Many times, we go to God looking for answers, which is good. However, prayer's purpose isn't about getting information from God, but developing a relationship with him. The best thing we can do is be present to the one who loves us and wants to be with us.

### Feasts & Celebrations

**June 1 – St. Justin Martyr (165).** Justin was a Christian convert who searched for Truth. After his conversion, he held debates with pagans. When ordered by a judge to renounce his faith or die, St. Justin responded, "Nobody in his senses would give up truth for falsehood." He was martyred for his undying faith.

**June 8 – Solemnity of the Sacred Heart (1765).** At the end of the seventeenth century, St. Margaret Mary Alacoque began receiving visions of Jesus, who urged her to spread devotion to the Sacred Heart. The

image of Jesus with his heart exposed in unquenchable flame – the Sacred Heart – is a reminder of his intense and eternal love for us.

**June 29 – Saints Peter and Paul (1st Century).** Peter was the apostle chosen by Jesus to lead the Church. The Gospels include some unflattering stories of Peter, showing that he was ordinary, made extraordinary by God's grace. An early persecutor of the Church, Paul became the Great Apostle, also transformed by grace.



#### Our Mission

To provide practical ideas that promote faithful Catholic living.  
Success Publishing & Media, LLC  
Publishers of Growing in Faith™ and Partners in Faith™  
(540)662-7844 (540)662-7847 fax  
<http://www.growinginfaith.com>  
(Unless noted Bible quotes and references are from the Revised Standard Version and the New American Bible)